Psa

Chapter 146

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

יְהוָה׃	אֶת־	נַפְשִׁי	הַלְלִי	יָהּ	הַלְלוּ־	1
Yéhuwah	–	nyawa–kula	Mugi–memuji	Yah	Mugi–memuji–	
H3068	H0853	H5315		H3050		

> Haleluya! Dhuh nyawaku, saosa puji marang Pangeran Yehuwah!

אֲזַמְּרָה	בְּחַיָּי	יְהוָה	אֲהַלְלָה	2
kawula–badhe–kidung	ing–gesang–kula	Yéhuwah	Kawula–badhe–memuji	
H2167		H3068		
בְּעוֹדִי׃	לֵאלֹהַי			
nalika–kawula–taksih–gesang	dhateng–Gusti–Allah–kula			
H5750	H0430			

> Aku bakal ngluhurake Sang Yehuwah sajegku urip, Allahku bakal dakpuji kalawan masmur sajrone aku isih ana.

אָדָם	בְּבֶן־	בִנְדִיבִים	תִּבְטְחוּ	אַל־	3
manungsa	dhateng–putra–	dhateng–para–pangeran	panjenengan–pitados	Sampun–ngantos–	
H0120		H5081	H0982	H0408	
תְשׁוּעָה׃	לוֹ	שֶׁאֵין			
kawilujengan	kanggo–piyambakipun	ingkang–mboten–wonten			
H8668		H0369			

> Aja kumandel marang para panggedhe, lan marang anaking manungsa kang ora bisa aweh karahayon.

אָבְדוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	לְאַדְמָתוֹ	יָשֻׁב	רוּחוֹ	תֵּצֵא	4
sirna	punika	ing–dinten	dhateng–bumi–nipun	piyambakipun–wangsul	roh–ipun	Medal	
H0006	H1931	H3117	H0127	H7725	H7307	H3318	
עֶשְׁתֹּנֹתָיו׃							
rancangan-rancangan–ipun							
H6250							

> Manawa nyawane pecat, banjur bali menyang ing lemah; ing dina iku uga kekarepane sirna.

יְהוָה	עַל־	שִׂבְרוֹ	בְּעֶזְרוֹ	יַעֲקֹב	שֶׁאֵל	אַשְׁרֵי	5
Yéhuwah	wonten–ing–	pangarep-arep–ipun	pitulungan–ipun	Yakub	ingkang–Allah	Rahayu	
H3068		H7664	H5828	H3290	H0410	H0835	
אֱלֹהָיו׃							
Gusti–Allah–ipun							
H0430							

> Rahayu wong kang ndarbeni Allahe Rama Yakun minangka pamomonge, kang pengarep-arepe marang Sang Yehuwah, Gusti Allahe,

אֲשֶׁר־	כָּל־	וְאֶת־	הַיָּם	אֶת־	וָאָרֶץ	שָׁמַיִם	עֹשֶׂה	6
ingkang–	sedaya–	lan–	seganten	–	lan–bumi	langit	Ingkang–damel	
	H3605	H0853	H3220	H0853	H0776	H8064		
לְעוֹלָם׃	אֱמֶת	הַשֹּׁמֵר	בָּם					
kanggo–salami-laminipun	kayekten	Ingkang–njagi	ing–piyambakipun					
H5769	H0571	H8104						

Panjenengane kang nitahake langit lan bumi, segara lan saisine kabeh, kang tetep setya ing salawase,

לֶחֶם	נֹתֵן	לָעֲשׁוּקִים	מִשְׁפָּט	עֹשֶׂה	7
roti	Ingkang–maringi	kanggo–tiyang–ingkang–dipuntekan	pangadilan	Ingkang–nindakaken	
H3899	H5414	H6231	H4941	H7457	

אֲסוּרִים׃	מַתִּיר	יְהוָה	לָרְעֵבִים
tiyang–kabanda	Ingkang–ngluwari	Yéhuwah	dhateng–tiyang–luwè
H0631		H3068	H7457

kang njejegake kaadilan tumrap wong kang padha ditindhes, kang paring pangan marang wong kang padha keluwen, Pangeran Yehuwah ngluwari wong kang padha kinunjara.

כְּפוּפִים	זֹקֵף	יְהוָה	עִוְרִים	פֹּקֵחַ	יְהוָה	8
tiyang–mbungkuk	Ingkang–njejegaken	Yéhuwah	tiyang–wuta	Ingkang–mbikak	Yéhuwah	
H3721	H2210	H3068	H5787	H6491	H3068	

צַדִּיקִים׃	אֹהֵב	יְהוָה
tiyang–mursid	Ingkang–nresnani	Yéhuwah
H6662	H0157	H3068

Pangeran Yehuwah ngelekake mripate para wong wuta, Pangeran Yehuwah njejegake para wong kang tumungkul, Pangeran Yehuwah ngasihi marang para wong mursid.

יְעוֹדֵד	וְאַלְמָנָה	יָתוֹם	גֵּרִים	אֶת־	שֹׁמֵר	יְהוָה	9
Panjenenganipun–nglipur	lan–randha	lare–yatim	tiyang–manca	–	Ingkang–njagi	Yéhuwah	
	H0490	H3490	H1616	H0853	H8104	H3068	

יְעַוֵּת׃	רְשָׁעִים	וְדֶרֶךְ
Panjenenganipun–mbengkokaken	tiyang–duraka	nanging–margi
H5791	H7563	H1870

Pangeran Yehuwah ngreksa marang wong ngamanca, bocah lola lan randha padha disantosakake maneh, nanging dalane wong duraka dienggokake.

צִיּוֹן	אֱלֹהַיִךְ	לְעוֹלָם	יְהוָה	יִמְלֹךְ	10
Sion	Gusti–Allah–panjenengan	kanggo–salami–laminipun	Yéhuwah	Badhe–jumeneng–ratu	
H6726	H0430	H5769	H3068		

יָהּ׃	הַלְלוּ־	וָדֹר	לְדֹר
Yah	Mugi–memuji–	lan–turun	kanggo–turun
H3050		H1755	H1755

Pangeran Yehuwah iku jumeneng raja ing salawase, Allahmu, he Sion, turun-tumurun. Haleluya!